

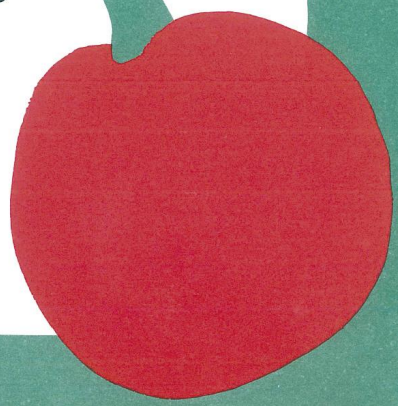
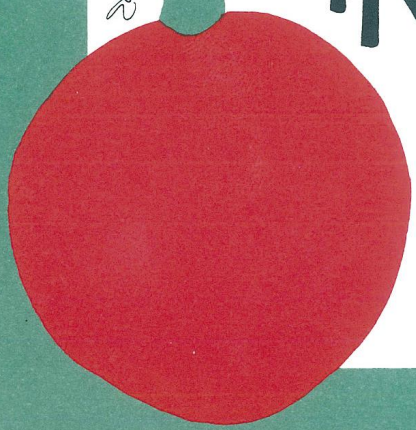


IX

**FESTA
DE LA
CIRERA**

Estel

10-11
JUNY
1989



TORRELLES DE LLOBREGAT

TREBALLEM PERQUÈ RECULLI BONS FRUITS

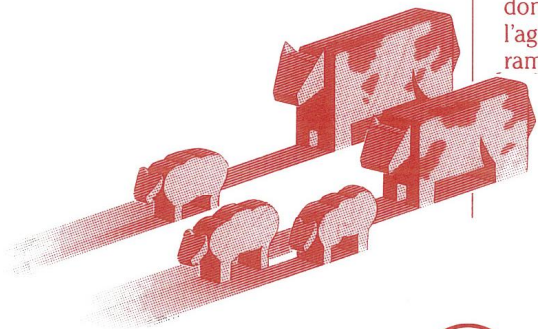


SERVEI PER A
L'AGRICULTURA I RAMADERIA

Amb molt d'esforç, els pagesos i els ramaders dediquen la seva vida a la terra i al bestiar.

També el Banc de Sabadell s'esforça per donar suport a l'agricultura i a la ramaderia, perquè

els homes del camp puguin recollir els millors fruits del seu treball.



BANC DE SABADELL

Bon Servei

pòrtic

Torna a arribar el mes de juny i, amb ell, la Festa de la Cirera. La 9^a festa que Torrelles dedica a aquest "fruit saboròs" petit i vermell, alegre com els dies assolats de primavera.

D'ell han dit els poetes que són "les arracades dels infans", la dolçor de la florida del petit cirerer, "la sang que allarga la vida. . ."

Però per nosaltres, els torrellencs, és molt més, és també part de la nostra existència. És l'esforç de guanyar terra a la muntanya; la il·lusió dels tímids brots del petit cirerer; l'esperança de la florida; l'emoció de les primeres vermellors; el temor dels ruixats i les pedregades i el treball pacient i constant durant l'any, intensiu i accelerat al final, que ens porta a la recollida i omple el poble de lluentors vermelles i d'alegria i satisfacció pel treball ben fet.

Per això, els pagesos de Torrelles volem que tothom hi participi, que la Festa de la Cirera esdevingui, una vegada més, la Festa de tots; una trobada joiosa i comunitària a l'entorn d'un petit fruit que és, ja, un dels signes d'identitat del nostre poble.

LA COMISSIÓ

CAMBRA AGRÀRIA LOCAL

Mn. Jacint Verdaguer, 59-61

Tel. 656 00 58

SANT VICENÇ DELS HORTS

ANTONIO PAMIES

MERCABARNA: Pabellón D - Puesto 220 - Tel. 335 40 49

FRANCESC CANALS

Pavelló C - Puesto 169 - Tel. 335 38 92

C/. Frederic Corominas, 88 - Tel. 656 28 49

TORRELLES DE LLOBREGAT

FRUTAS GABRIEL OLLÉ

MERCABARNA: Pabellón C, 190 - Tel. 336 14 52

ALMACEN: Ctra. Torrelles - Tel. 656 53 08

SANT VICENÇ DELS HORTS

JOSÉ CAMPDERRÓS

MERCABARNA: Pabellón A - Nº 37 - Tel. 335 29 88 - BARCELONA

Particular: Major, 47 - Tel. 656 22 61

TORRELLES DE LLOBREGAT

CAFÉ BAR ATENEO TORRELLENSE

MERCHE GABILONDO

C/. Major, 12 - Tel. 656 14 65 - TORRELLES DE LLOBREGAT

UNIFRUIT

Mercado Central de Hospitalet - Tel. 249 08 86 - Puestos núms. 10 y 11

HOSPITALET DE LLOBREGAT

FARMÀCIA PERFUMERIA

MARIA ASSUMPCIÓ HERNÁNDEZ CIVIT

C/. Major, 14 - Tel. 656 04 14

FRUITS LLOPART

MERCABARNA: Pavelló G, 389 - Tel. 335 39 40 - BARCELONA

Particular: C/. Carretera, 41 - Tel. 653 02 21

SANT ANDREU DE LA BARCA

FRUTAS Y HORTALIZAS JOSÉ FERRÉS

MERCABARNA: Pabellón B, 96 - Tel. 335 16 42 - BARCELONA

C/. Barcelona, 176 - Tel. 656 02 94 - SANT VICENÇ DELS HORTS

MANUEL OLLÉ

MERCABARNA: Pabellón C, 170 -171 - Tel. 335 31 40

Particular: 656 23 01

ALMACENES FRIGORÍFICOS - TORRELLAS DE LLOBREGAT

PEIXATERIA ISIDORO

Joan Maragall, 8 - Tel. 656 68 48

PERRUQUERIA ROSITA

Major, 65

Tel. 656 10 60

AUTOSERVEI ALIMENTACIÓ - CANSALADERIA CAL SASTRE

Plaça Sant Martí, 1 - Tel. 656 02 61

TORRELLES DE LLOBREGAT

RESTAURANT CATALUNYA MINIATURA (Nova Direcció)

Casaments, Banquets, Convencions

Tels. 656 64 01 - 656 66 51 - TORRELLES DE LLOBREGAT

TALLERS MARTÍ

Torrelletes, 7

Tel. 656 26 49

BAR MIXERRIS

Major, 19

Tel. 656 24 61

COOP TOR

Torrelles Societat Coop Catalana Ltda. - Tel. 656 25 97

TORRELLES DE LLOBREGAT

VIDEO CLUB TORRELLES

Major, 37 bis - TORRELLES

JOGUINES, PERFUMS I MERCERIA

LA BOTIGA MARIA

C/. Major, 19 - 21

CARNISSERIA ROIG

Pl. de l'Esgésia, 4

Tel. 656 06 14

QUEVIURES NURI

Major, 72 - Tel. 656 22 14

TORRELLES DE LLOBREGAT

ELECTRODOMÈSTICS CAMPDERRÓS

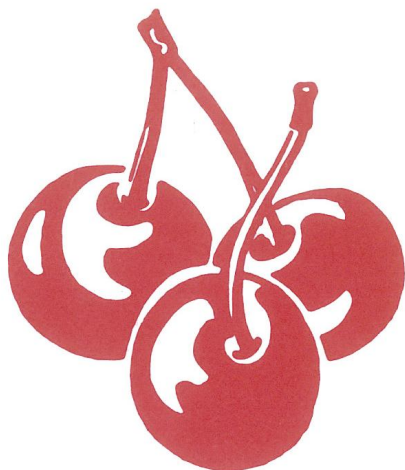
Martí Mas, 15

Tel. 656 14 15

TORRELLES DE LLOBREGAT

FORN DOMÈNEC PI PALET

Tel. 656 23 14



organitzen
PAGESIA TORRELLENCA

col·laboren
COMISSIÓ DE FESTES
AJUNTAMENT DE TORRELLES



GENERALITAT DE CATALUNYA



Diputació de Barcelona
Servei de Cultura

DISSABTE, 10

a les 7 de la tarda

INAUGURACIÓ de
L'EXPOSICIÓ DE CIRERES

Amb assistència de les Autoritats.

(El Jurat farà públic el veredict)

A continuació es farà el PREGÓ DE LA FESTA.

A les 7,30 de la tarda

**2^{on} CONCURS de
FORÇA i EQUILIBRI**

(les bases es faran públiques oportunament)

A les 11 de la nit

A L'ATENEU TORRELENC

Gran Companyia de Sarsuela
del mestre
JOSEP MARIA DAMUNT

amb la col.laboració dels cantants:

MARIA ANGELS DAMUNT

(Soprano)

IGNASI ENCINAS

(Tenor)

ENRIC SACRISTAN

(Baríton)

FRANCESCA SANCHEZ

(Tiple còmica)

MANUEL SOLAS

(Tenor còmic)

ANGEL SERAL

(1er actor)

TOMAS SANCHEZ

(1er actor)

CARME MAGRO

(1a actriu)

ANTON MASIP

(actor)

AMADEU MILAN

(actor)

Posarà en escena la Sarsuela en dos actes del mestre **MARTÍ-NEZ VALLS**

Cançó d'amor i de guerra

Cors i Orquestra titulars de la Companyia

Mestre Director i Concertador

JOSEP MARIA DAMUNT

DIUMENGE, 11

a les 11 del matí

En el Temple Parroquial hi haurà la celebració Eucarística, tothom qui ho desitgi, podrà fer una ofrena de cireres.

a les 12 del matí

2^{ona} TROBADA de GEGANTERS

a les 6 de la tarda

AUDICIÓ DE SARDANES

amb la Cobla MEDITERRÀNIA

NOTES:

Finalitzada l'audició de sardanes es farà el sorteig d'obsequis als expositors i el lliurament de premis als seus guanyadors.

*També es fa saber al públic en general que tindrà lloc una votació popular per a decidir el guanyador de la cirera de més qualitat; la votació es farà el dissabte a la tarda i diumenge al matí. El premi serà el IV trofeu **LA CIRERA D'OR**, que serà lliurada per l'Ajuntament.*

Horari de l'Exposició de Cireres:

Dia 10. De 7 a 10 de la tarda.

Dia 11. De 9 a 2 i de 5 a 9 de la tarda.

Dia 3, a les 10 del vespre, Venda anticipada d'entrades per la Sarsuela, pels socis.

ROSER OLLÉ JULIÀ - Perruqueria

Sant Pau, 11

Tel. 656 01 15

TORRELLES DE LLOBREGAT

CAL FRARE

Arraval Mas, 31

Tel. 656 17 61

TORRELLES DE LLOBREGAT

CAL JOAN

Arraval Torrelletes, 1 bis

Tel. 656 06 06

TORRELLES DE LLOBREGAT

AUTO - TALLER TORRELLES

Raval Padró, 14 bis

Tel. 656 03 62

TORRELLES DE LLOBREGAT

QUIOSC EL NEN

C/. Major - Davant nº 58

Tel. 656 22 88

TORRELLES DE LLOBREGAT

JOSEP PIQUÉ

MERCABARNA: Pabelló B, 54 - Tel. 335 38 99

PALET (Alimentació)

Major, 22

Tel. 656 00 61

CALÇATS MARTÍ

Major, 6

Tel. 656 19 61

RESTAURANT CAN GÜELL

Tel. 656 11 65

TRANSPORTS TORT

Major, 38

Tel. 656 08 14

COLMADO MARCÉ (CAL CUNILL)

Raval Mas, 2 - Tel. 656 25 75

CATALUNYA EN MINIATURA desitja una bona festa de les
Cireres, a tots els Torrellencs i visitants

CENTRE D'ESPORTS

Torrelles de Llobregat

Ens adherim a la Festa de la Cirera

FRUITS TINO

MERCABARNA: Pavelló E, Puesto 291 - Tel. 335 34 89

ASSESSORIA TORRELLES

FISCAL - COMPTABLE - AD. FINQUES - ASSEGURANCES i ALTRES

Major, 47 - Tel. 656 50 54

TORRELLES DE LLOBREGAT

L'ESPILL

Montserrat Roig

Major, 65 - TORRELLES DE LLOBREGAT

CAP QUADRAT

Bar Musical

Major, 32 - Tel. 656 38 05 - TORRELLES

JUAN CORTIADA

Maquinaria Agrícola

Carretera de Igualada, 11, 18 y 24 - Tel. 892 15 22

VILAFRANCA DEL PENEDÈS

AGRIANOVA

CLAFCAR

Tel. 890 00 59 - VILAFRANCA DEL PENEDÈS

BAR RESTAURANTE "LOS MAÑOS"

Avda. de Torrellas, 12 - Tel. 656 25 51

Urbanización Cesalpina - TORRELLES DE LLOBREGAT

Restaurante CESALPINA

Tel. 656 26 01

TORRELLES DE LLOBREGAT

CAN MAS

CASA DE COLÒNIES I TROBADES - Tel. 656 25 72

TORRELLES DE LLOBREGAT

LAMPISTERIA JOAN i JAUME

Raval Mas, 11 - Tel. 656 26 78

TORRELLES DE LLOBREGAT

PERRUQUERIA MASCULINA

Major, 75

TORRELLES DE LLOBREGAT

TALLERS OLIVERAS Servei Oficial

SEAT - AUDI - VOLKSWAGEN

Carrer Nou, 48 - Tel. 656 30 11

SANT VICENÇ DELS HORTS

NISSAN - Auto Taller OLIVERAS, S. A.

Crta. Sant Vicenç a Sant Boi. Qm. 1,200

Tel. 656 30 78

SANT VICENÇ DELS HORTS

Bar Musical BARETO

Surtido en Tapas y Platos combinados

Abierto de 9 mañana a 12 noche, todos los días

Rafael de Casanova, 10 - TORRELLES

SANTIAGO, JARDINER

PROJECTES, JARDINS, MANTENIMENT, PRESSUPOSTOS

Tel. 656 09 33 - TORRELLES

DELTABARNA, S. A. - Frutas y Hortalizas

MERCABARNA: Pabellón C, Puesto 191 -192

Tel. 335 41 92 - BARCELONA

FRUITES SAPERAS-VIA

Parada 61-67 - Mercat Centre l'Hospitalet

Tel. 240 31 84

Tel. Particular: 656 22 93 - L'HOSPITALET (Barcelona)

AGRO-QUÍMICS CEBRIÀ

Herbicides, Pesticides, Insecticides i Llavors

C/. Barcelona, 97 - Tel. 656 02 42 - Tel. Part. 656 33 13

SANT VICENÇ DELS HORTS (Barcelona)

BAR RESTAURANT CAN BALASCH DE BAIX

Carns a la brasa, bodes, comunions, banquetes i convencions

Catalunya en Miniatura - Tel. 656 20 14

VENDA D'OUS, FRUITES I VERDURES

ALFONS ROIG

Sant Josep, 20 - Tel. 656 15 14

LLEGUMS CUITES BENET

Major, 28

Tel. 656 40 01

MARIA ROSA, BRODATS I FOTOGRAFIA

C/. Major, 47

DISSENY VIU

Decoració textil i complements

Plaça Sant Martí, 2 - Tel. 656 12 40

PAPERERIA I LLIBRERIA

L'ESTANC

Pl. de l'Església, 1 - Tel. 656 06 14

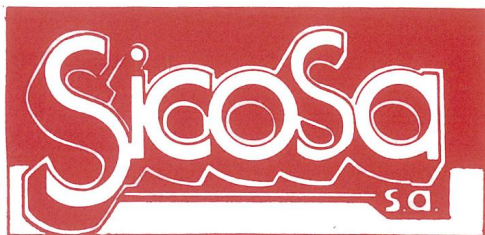
DROGUERIA TORRELLLES

C/. Major, 12

EL CELLER, VINS I LICORS

C/. Major, 5 - Tel. 656 49 35

VIGORHUMUS
FERTILITZANTS
ESPECIALS



INDUSTRIAS QUIMICAS SICOSA, S. A.

Avda. Ferrocarril, 1 - Tel. (93) 656 12 11

SANT VICENÇ DELS HORTS (Barcelona)

*Per aquestes Festes regali als seus amics
i familiars les
TORRETES de TORRELLES
típiques d'aquesta població*

les trobarà a:

CAL FORNERET

RESTAURANT CAL FRARE

RESTAURANT CAN BALASCH DE BAIX

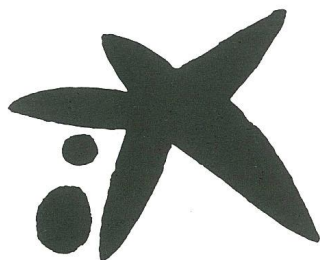
RESTAURANT CATALUNYA EN MINIATURA

RESTAURANT CAL JOAN

Mostra de Maquinaria Agrícola

en el Parc de Can Sostres

Amb el suport de la



CAIXA DE PENSIONS

"laCaixa"